

2. Liidu õigusega, eriti õigusega tõhusale kohtulikule kaitsele on vastuolus selline siseriiklik regulatsioon nagu põhikohtuasjas vaidluse all olev, tõlgendatuna nii, et riigihankemenetluses pakujaks oleva ajutise ühenduse liikmed on jäetud ilma võimalusest nõuda individuaalkorras kahju hüvitamist, mis on neile individuaalselt tekkinud otsuse tõttu, mis võib mõjutada hankemenetluse kulgu ning mille on vastu võtnud muu organ kui hankija, kes vastavalt kohaldatavatele siseriiklikele õigusnormidele osaleb samuti kõnealuses menetluses.

(<sup>1</sup>) ELT C 142, 7.6.2008.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 14. jaanuari 2010. aasta otsus (Bundesgerichtshof (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV versus Plus Warenhandels-gesellschaft mbH**

(Kohtuasi C-304/08) (<sup>1</sup>)

*(Direktiiv 2005/29/EÜ — Ebaausad kaubandustavad — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt on põhimõtteliselt keelatud niisugused kaubandustavad, mis seavad tarbijate osalemise auhinnamängus sõltuvusse kauba või teenuse ostmisest)*

(2010/C 179/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

*Kostja:* Plus Warenhandels-gesellschaft mbH

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ELT L 149, lk 22), artikli 5 lõike 2 tõlgendamine — Kauban-

dustava, mille korral on kaupade ostmine seotud auhinnamängust osavõtuga nii, et klientidele, kes on kogunud kaupade ostmisel teatud arvu boonuspunkte, antakse võimalus osa võtta riikliku loto loosimisest — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt on keelatud kaubandustava, mille korral sõltub tarbijate osalemine auhinna- või õnnemängus kauba ostmisest või teenuse kasutamisest, olenemata sellest, kas reklaam kahjustab üksikjuhtumil tarbijate huve

**Resolutsioon**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 („ebaausate kaubandustavade direktiiv”), tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid, nagu on asjassepuutuvad käesolevas asjas, mille kohaselt on põhimõtteliselt, ilma üksikjuhtumi konkreetseid asjaolusid arvesse võtmata keelatud kaubandustavad, mis seavad tarbijate osalemise auhinna- või õnnemängus sõltuvusse kauba või teenuse ostmisest.

(<sup>1</sup>) ELT C 247, 27.9.2008

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 20. mai 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik**

(Kohtuasi C-308/08) (<sup>1</sup>)

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade kaitse — Looduslik loomastik ja taimestik — Kaitsekord, mis kehtib enne elupaiga kandmist ühenduse tähtsusega alade loetellu — Artikli 12 lõige 4 — Kohaliku tee arendusprojekt)*

(2010/C 179/04)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán ja D. Recchia)

*Kostja:* Hispaania Kuningriik (esindaja: N. Díaz Abad)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102) tõlgenduses, mille Euroopa Kohus on sellele andnud 13. jaanuari 2005. aasta otsuses kohtuasjas C-117/03 ja 14. septembri 2006. aasta otsuses kohtuasjas C-244/05 ning kohustuste, mis tulenevad kõnealuse direktiivi artikli 12 lõikest 4 rikkumine — Villamanrique de la Condesa (Sevilla provints) ja El Rocío (Huelva provints) vahelise kohaliku tee rajamise projekt

**Resolutsioon**

1. *Jätta hagi rahuldamata.*
2. *Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.*

(<sup>1</sup>) ELT C 223, 30.8.2008.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 12. jaanuari 2010. aasta otsus (Sozialgericht Dortmundi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Dominica Petersen versus Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe**

(Kohtuasi C-341/08) (<sup>1</sup>)

**(Direktiiv 2000/78/EÜ — Artikli 2 lõige 5 ja artikli 6 lõige 1 — Vanuse alusel diskrimineerimise keeld — Siseriiklik säte, mis kehtestab lepingulise hambaarstina tegutsemisele vanusepiiri 68 aastat — Taotletav eesmärk — Mõiste „meede, mis on vajalik tervise kaitseks” — Ühtsus — Meetme sobivus ja asjakohasus)**

(2010/C 179/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Sozialgericht Dortmund

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Dominica Petersen

Kostja: Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

Menetluses osalesid: AOK Westfalen-Lippe, BKK-Landesverband Nordrhein-Westfalen, Vereinigte IKK, Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See — Dezernat 0.63, Landwirtschaftliche Krankenkasse NRW, Verband der Angestellten-Krankenkassen eV, AEV — Arbeiter-Ersatzkassen-Verband eV, Kassenzahnärztliche Vereinigung Westfalen-Lippe

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Sozialgericht Dortmund (Saksamaa) — Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (ELT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79) artikli 6 tõlgendamine — Vanuse alusel diskrimineerimise keeld — Mõisted „õiguspärase eesmärk” ja „asjakohane ja vajalik vahend” selle eesmärgi saavutamiseks — Siseriiklik õigusnorm, mis määrab patsientide tervise kaitset arvestades vanuse ülempiiri lepingulise hambaarstina tegutsemiseks

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel, artikli 2 lõiget 5 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugune nagu põhikohtuasjas kõne all olev siseriiklik meede, mis kehtestab lepingulise hambaarstina tegutsemisele vanusepiiri, antud juhul 68 aastat, kui selle meetme ainus eesmärk on kaitsta patsientide tervist seoses hambaarstide töövoime vähenemisega pärast seda vanust ja kui seda vanusepiiri ei kohaldata väljaspool lepinguliste hambaarstide süsteemi tegutsevatele hambaarstidele.

Direktiivi 2000/78 artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole niisugune meede vastuolus, kui meetme eesmärk on lepingulise hambaarstina töötamise võimaluste jaotamine põlvkondade vahel ning kui asjassepuutuva tööturu olukorda arvestades on meede selle eesmärgi saavutamiseks asjakohane ja vajalik.

Siseriikliku kohtu ülesanne on kindlaks teha, millist eesmärki taotleb vanusepiiri kehtestav meede, uurides välja meetme kehtima jätmise põhjuse.

2. Juhul kui niisugune regulatsioon, nagu on kõne all põhikohtuasjas, on selle eesmärgi arvestades direktiiviga 2000/78 vastuolus, peab isiku ja sellise haldusorgani nagu Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe vahelist vaidlust lahendav siseriiklik kohus jätma selle regulatsiooni kohaldamata ka juhul, kui see on direktiivist varasem ja siseriiklik õigus ei näe ette selle regulatsiooni kohaldamata jätmist.

(<sup>1</sup>) ELT C 260, 11.10.2008.